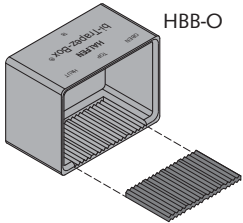
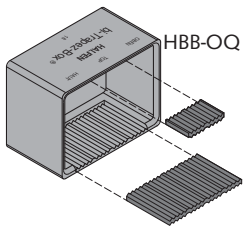


HALFEN HBB bi-Trapez-Box® für Ortbetonpodeste
HALFEN HBB bi-Trapez-Box® for in situ concrete



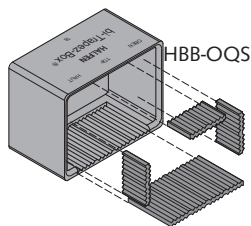
HBB-O

HBB-O inkl. eines bi-Trapezlagers® im Boden
HBB-O incl. one bi-Trapez bearing® on the bottom of the box



HBB-OQ

HBB-OQ bei zusätzl. abhebenden Lasten inkl. je eines bi-Trapezlagers® im Boden und im Boxendeckel
HBB-OQ for additional loads in vertical upward direction incl. two bi-Trapez bearings® on the bottom and the top of the box

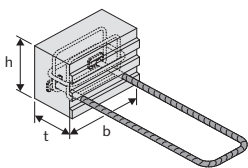


HBB-OQS

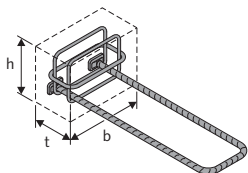
HBB-OQS bei zusätzl. abhebenden und seitlichen Lasten inkl. je eines bi-Trapezlagers® im Boden und im Boxendeckel sowie zweier Elemente in den Seitenwänden
HBB-OQS for additional lateral loads and vertical upward directed loads incl. four bi-Trapez bearings® at the inner surfaces

Die bi-Trapezlager® sind bei allen Bestellvarianten werkseitig in die bi-Trapez-Box® eingeklebt. All product versions have the bi-Trapez bearing® glued into the bi-Trapez-Box®.

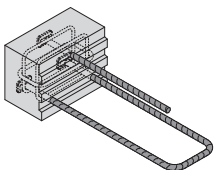
HALFEN Tragelemente für bi-Trapez-Boxen®
HALFEN Corbel elements for bi-Trapez-Boxes®



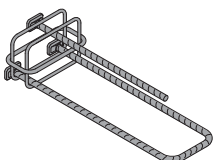
HBB Tragelement
HBB corbel element



HBB Bewehrungskorb
HBB reinforcement cage



HBB Tragelement für HBB-OQ und HBB-OQS bei zusätzl. abhebenden Lasten
HBB corbel element for HBB-OQ and HBB-OQS for additional loads in vertical upward direction

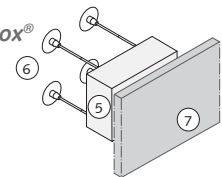
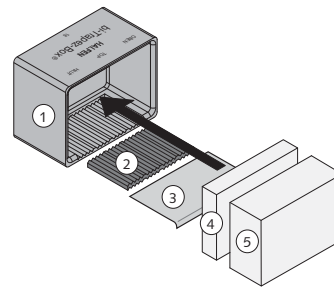


HBB Bewehrungskorb für HBB-OQ und HBB-OQS
HBB reinforcement cage for HBB-OQ and HBB-OQS

Artikelbezeichnung Designation	Außenmasse der HBB Box Recess dimensions for the HBB box h × b × t [mm]	Für Podeststärke For landing thickness d [cm]
HBB 16 -O -OQ -OQS	187×274×155	16
HBB 18 -O -OQ -OQS	207×274×155	18
HBB 20 -O -OQ -OQS	227×274×155	20

Lieferumfang HBB-O bi-Trapez-Box®

Delivery contents HBB-O bi-Trapez-Box®



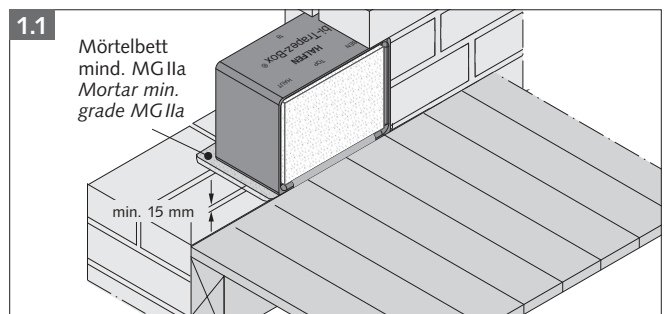
Spezialnägeln zur einfachen Befestigung an der Schalung

Fixing nails for an easy fitting to formwork

- ① bi-Trapez-Box®
- ② bi-Trapezlager® werkseitig in die bi-Trapez-Box® eingeklebt
- ③ Schutzstreifen (Pappe)
- ④ Polystyrol-Einlage
- ⑤ Polystyrol-Montageblock
- ⑥ Spezialnägeln

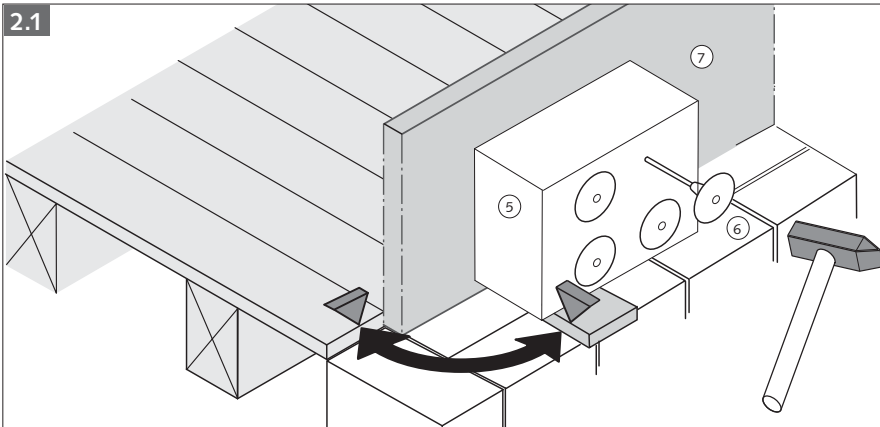
- ① bi-Trapez-Box®
- ② bi-Trapez bearing® preassembled to the bi-Trapez-Box® ex factory
- ③ Protective strip
- ④ Polystyrene insert
- ⑤ Polystyrene fixing block
- ⑥ Fixing nails

1 Einbau in Mauerwerk Installation into masonry



Die HALFEN bi-Trapez-Box® wird mit den eingelegten Polystyrolblöcken ④ und ⑤ in der Wand positioniert und ummauert. Der eingelegte Schutzstreifen ③ schützt hierbei die Profilierung im Boxenboden vor Verschmutzung; die Polystyrolkörper garantieren beim Ummauern die Formhaltigkeit der Box. Nach Aushärten des Mörtels können die Polystyrolblöcke entfernt werden.

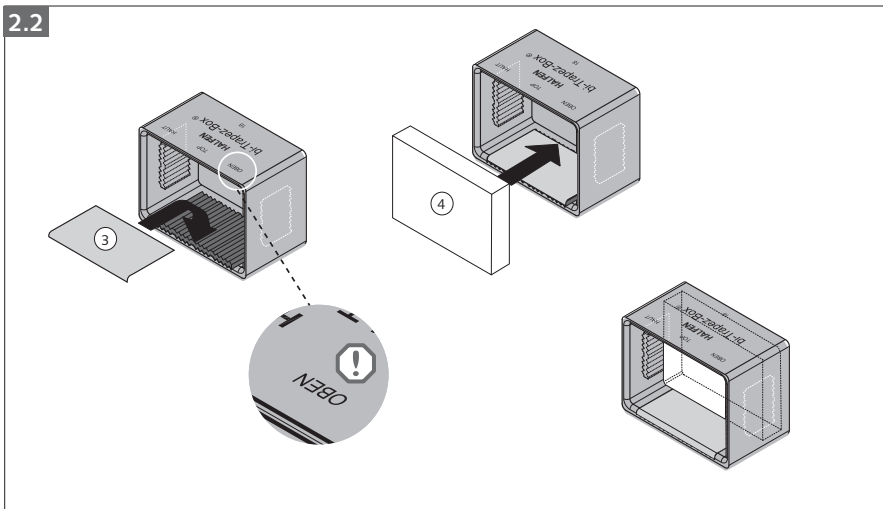
The HALFEN bi-Trapez-Box® is mounted with the polystyrene blocks ④ and ⑤ positioned within the masonry, which is then completed around the box. The inserted cardboard strip ③ protects the profile pattern at the bottom of the box against ingress of dirt; the box is kept in proper shape by the Polystyrene blocks. After curing the Polystyrene blocks can be removed.



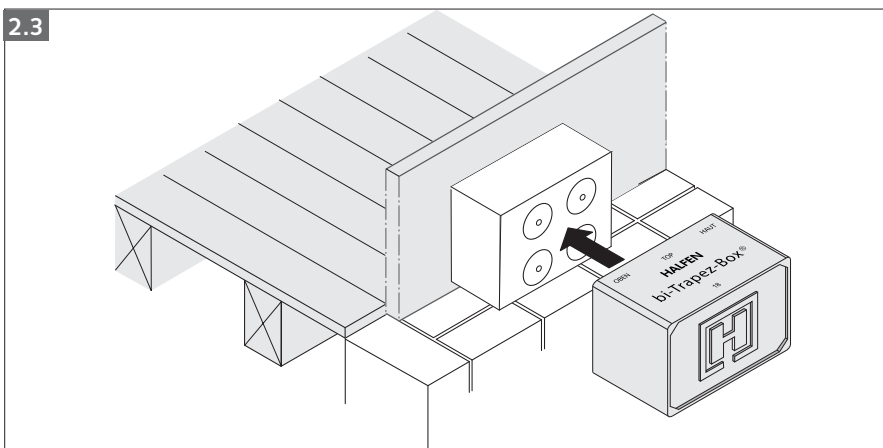
2 Einbau in Stahlbetondecke oder -wand
Installation into reinforced concrete slab or wall

2.1 Den Polystyrol Montageblock ⑤ an der vorgesehenen Stelle mit den Spezialnägeln ⑥ an der Schalung ⑦ befestigen. Die Unterkante des Polystyrolblocks muss genau in Höhe der Unterkante des Betonpodestes liegen.

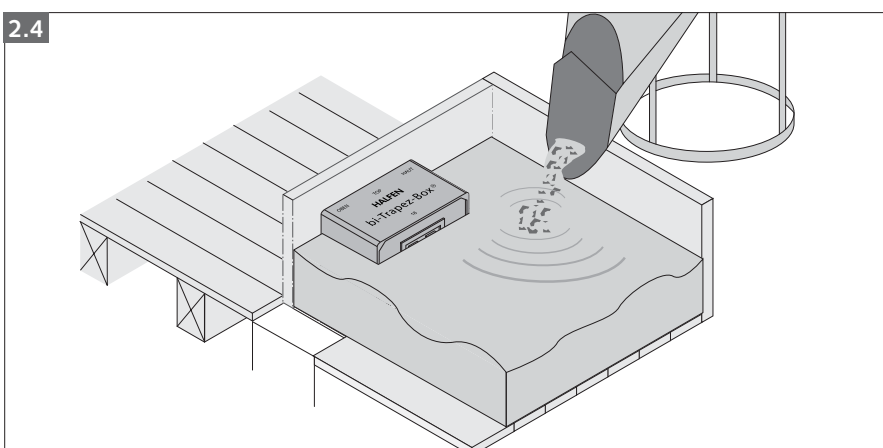
The Polystyrene block ⑤ is attached to the formwork using the fixing nails ⑥. The bottom edge of the polystyrene block must be flush with the bottom edge of the landing.



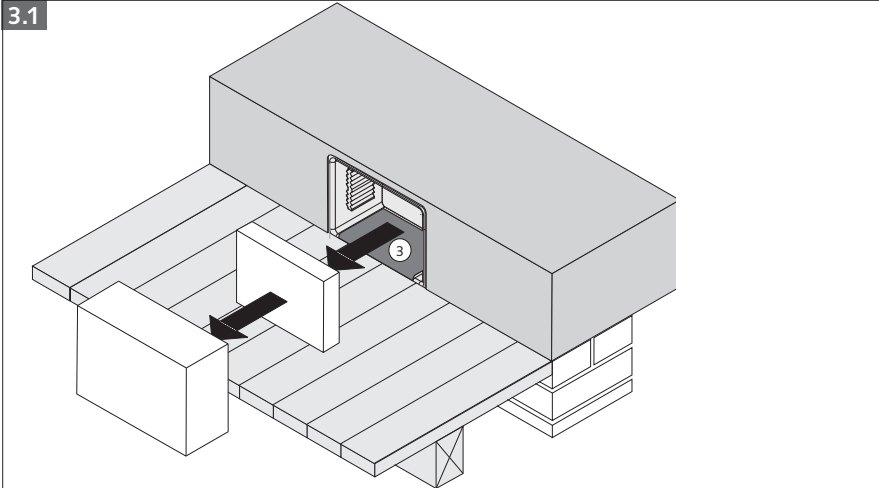
2.2 Der Schutzstreifen ③ und die Polystyroleinlage ④ werden in die bi-Trapez-Box® eingelegt.
Fix the protective strip ③ and the polystyrene insert ④ into the bi-Trapez-Box®



2.3 Die HALFEN HBB bi-Trapez-Box® wird auf den Polystyrolblock aufgeschoben.
Then slide the HALFEN HBB bi-Trapez-Box® onto the polystyrene block.



2.4 Die bi-Trapez-Box® wird mit in die zu erstellende Betondecke oder -wand einbetoniert.
The bi-Trapez-Box® is encased in the concrete slab or wall.

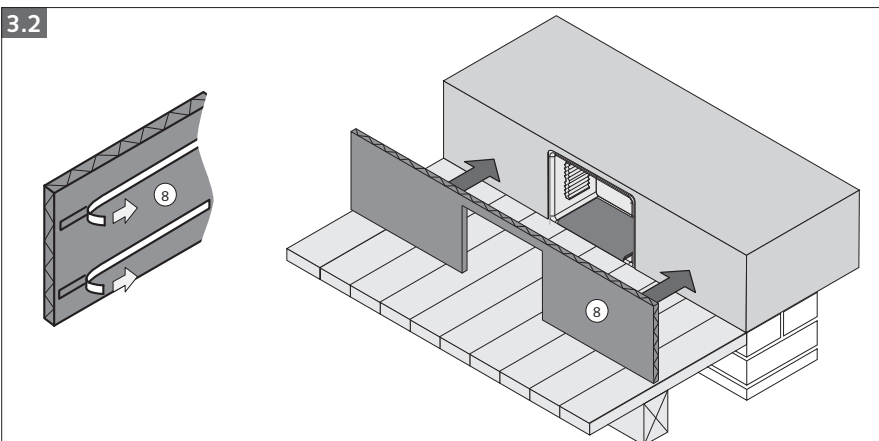


3 Einbau Treppenpodest (Ortbeton)

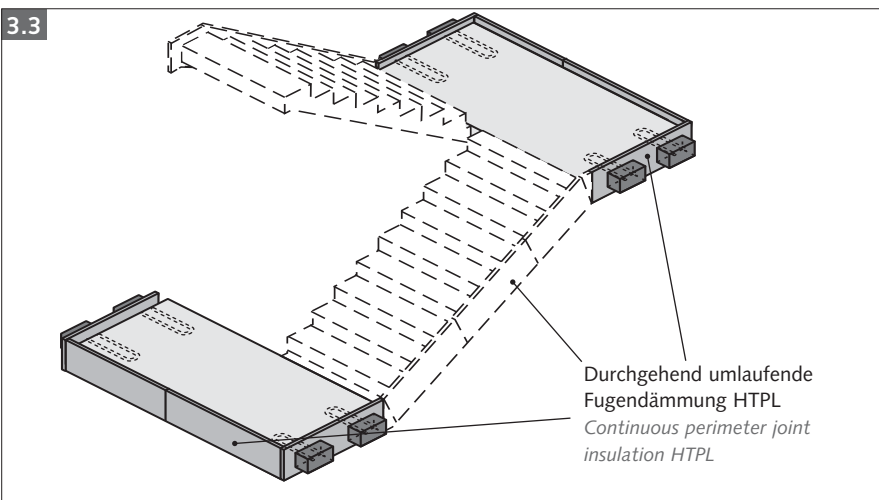
Installation of the landing (in-situ concrete)

3.1 Podestschalung errichten. Polystyrolblock und Polystyrol-Einlage aus der einbetonierten HALFEN HBB bi-Trapez-Box® entfernen. Der Schutzstreifen ③ bleibt in der bi-Trapez box®.

Set up the formwork for the landing. Remove the polystyrene fixing block and the polystyrene insert from the cast-in HALFEN HBB bi-Trapez-Box®. The protective strip ③ stays within the bi-trapez box®.

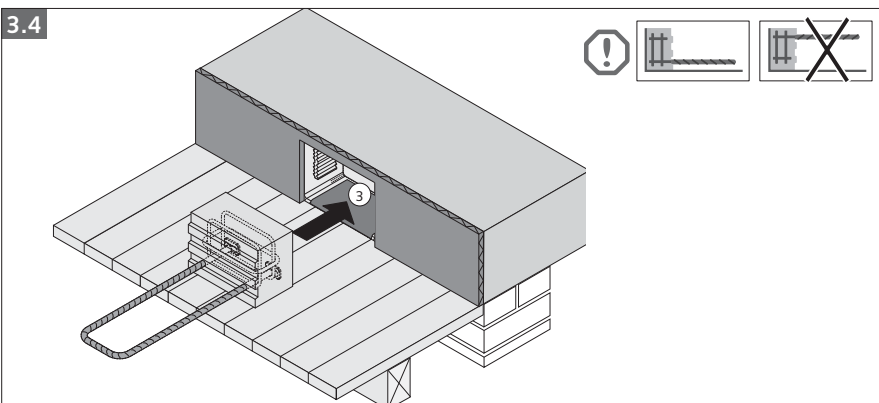


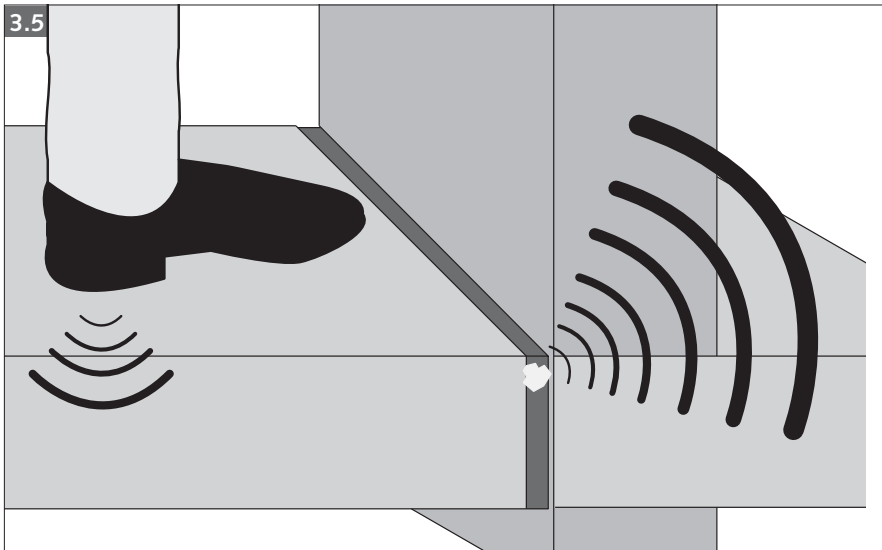
3.2 In die Fugen zwischen Podest und tragender Wand lückenlos HTPL Fugenplatten ⑧ (sinngemäß wie dargestellt in 3.3 umseitig) einbauen. Gapless all around installation of HTPL-sound insulation panels ⑧ in the joint between landing and load bearing wall (accordingly as shown in 3.3 all around).



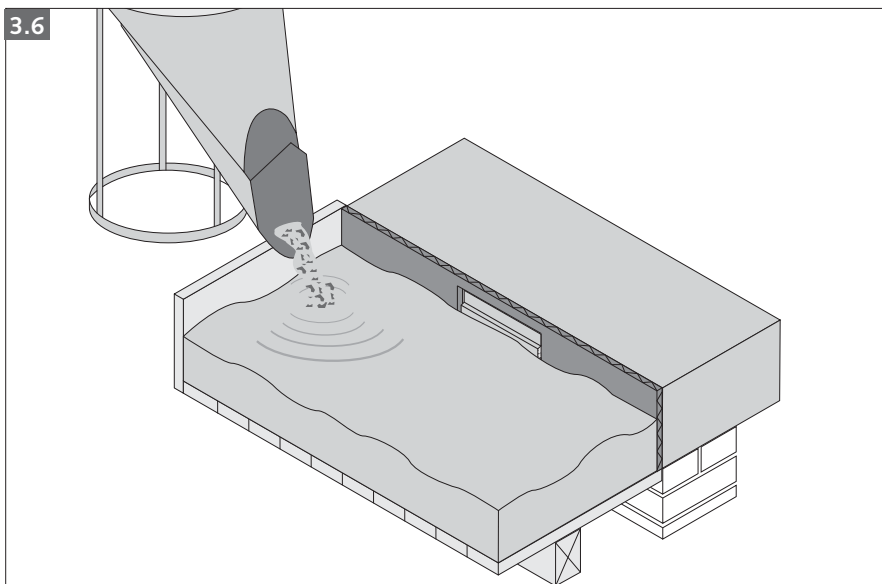
3.4 Der Schutzstreifen ③ muss ordnungsgemäß eingelegt sein. Das HBB-Tragelement vollständig in die Box einschieben. Alternativ zum HBB-Tragelement kann auch der HBB-Bewehrungskorb eingesetzt werden.

The protective strip ③ must be applied appropriately. Place the HBB corbel in the HBB Box. Alternatively to the HBB corbel also the HBB reinforcement cage can be applied.





3.5 Bei allen Anschlüssen ist darauf zu achten, dass Schallbrücken durch Verunreinigungen oder eindringenden Beton vermieden werden.
Avoid impact noise transition by impurities or ingress of concrete in all structural fugues.



3.6 Bauseitige Bewehrung entsprechend Bewehrungsplan verlegen.
Anschließend kann das Treppenpodest betoniert werden.
Install and concrete the landing.

Halfen GmbH

Liebigstr. 14 · 40764 Langenfeld · GERMANY
☎ +49 - (0)2173 / 970-9030
☎ +49 - (0)2173 / 970-420
E-Mail: bewehrung@halfen.de
www.halfen.com

Das Qualitätsmanagementsystem von Halfen GmbH ist für die Standorte in Deutschland, in der Schweiz und in Polen zertifiziert nach **DIN EN ISO 9001:2000**, Zertifikat-Nr. QS-281 HH.

*The Quality Management System of Halfen GmbH is certified for the locations in Germany, Switzerland and Poland according to **DIN EN ISO 9001:2000**, Certificate No. QS-281 HH.*

